

# Zep

## Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

הַיּוֹנָה: הָעִיר וּבְנֵי לָהּ מִרְאָה הַיּוֹ 1  
 학대하는 성읍아 그리고-더러운 반역하는 화로다  
[H3238](#) [H1351](#) [H4754](#) [H1945](#)

패역하고 더러운 곳, 포박한 그 성읍이 화 있을진저

אֵל- בְּטַחָה לֹא בִיהוָה מוֹסֵר לְקַחָה לֹא בְּקוֹל שְׁמָעָה לֹא 2  
 에게- 의지한다 아니한다 에게-여호와 교훈을 받는다 아니한다 에-음성 듣는다 아니한다  
[H0413](#) [H0982](#) [H3808](#) [H3068](#) [H4148](#) [H3947](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3808](#)  
 קָרְבָּה: לֹא אֱלֹהֵיהָ  
 가까이-한다 아니한다 하나님-그것의  
[H7126](#) [H3808](#) [H0430](#)

그가 명령을 듣지 아니하며 교훈을 받지 아니하며 여호와를 의뢰하지 아니하며 자기 하나님에게 가까이 나아가지 아니하였도다

נָמְקוּ לֹא עֶרְב זְאֵבֵי שְׂפָטֵיהֶם שְׂאֲגִים אֲרִיֹת בְּקִרְבָּה שְׂרִיָּה 3  
 남긴다 아니한다 저녁-의 이리들 재판관들-그것의가 포효하는 사자들 에-그것-안 신하들-그것의가  
[H3808](#) [H6153](#) [H2061](#) [H8199](#) [H7580](#) [H0376](#) [H7130](#) [H8269](#)  
 לְבָקֵר: לְבָקֵר  
 에게-아침  
[H1242](#)

그 가운데 방백들은 부르짖는 사자요 그 재판장들은 이튿날까지 남겨 두는 것이 없는 저녁 이리요

חֲמָסוּ קָדַשׁ חֲלָלוּ- כַּהֲנֵיהֶם בְּגֵדוֹת אֲנָשִׁי פְחָזִים נְבִיאֵיהֶם 4  
 불법을-행했다 거룩한-것을 더럽혔다- 제사장들-그것의가 배신-의 사람들 경솔하다 선지자들-그것의가  
[H2554](#) [H6944](#) [H3548](#) [H0900](#) [H0376](#) [H6348](#) [H5030](#)  
 תוֹרָה: תוֹרָה  
 율법에  
[H8451](#)

그 선지자들은 위인이 경솔하고 간사한 자요 그 제사장들은 성소를 더럽히고 율법을 범하였도다

יָתֵן מִשְׁפָּטוֹ בְּבָקֵר בְּבָקֵר עוֹלָה יַעֲשֶׂה לֹא בְּקִרְבָּה צְדִיק יְהוָה 5  
 주신다 공의-그의를 에-아침 에-아침 불의를 행하신다 아니한다 에-그것-안 의로운-분 여호와  
[H5414](#) [H4941](#) [H1242](#) [H1242](#) [H3808](#) [H7130](#) [H6662](#) [H3068](#)  
 בְּשֵׁת: עוֹל וְלֹא- יוֹדַע נְעֹדֵר לֹא לְאוֹר  
 부끄러움을 불의한-자가 안다 그리고-아니한다- 그치신다 아니한다 에게-빛  
[H1322](#) [H5767](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0216](#)

그 중에 거하신 여호와는 의로우사 불의를 행치 아니하시고 아침마다 간단 없이 자기의 공의를 나타내시거늘 불의한 자는 수치를 알지 못하는도다

עוֹבֵר מְבֹלֵי חוּצוֹתֵם הִחָרְבְתִּי פְנוֹתֵם נִשְׁמָו גּוֹיִם הִכְרַתִּי 6  
 지나가는-자 없도록- 거리들-그들의 황폐하게-했다 모퉁이-탑들-그들의 황폐되었다 민족들을 끊었다  
[H1097](#) [H2351](#) [H6438](#) [H8074](#) [H3772](#)  
 יוֹשֵׁב: מְבֹלֵי- אִישׁ מְבֹלֵי- עַרְיָהּ נִצְדָּו  
 거주민-이 없도록- 사람 없도록- 성읍들-그들의 파멸되었다  
[H3427](#) [H0369](#) [H0376](#) [H1097](#)

내가 열국을 끊어 버렸으므로 그 망대가 황무하였고 내가 그 거리를 비게 하여 지나는 자가 없게 하였으므로 그 모든 성읍이 황폐되며 사람이 없으며 거할 자가 없게 되었느니라

מְעוֹנָהּ 7  
 처소-그것의-가  
[H4585](#)

יִכְרַת 7  
 끊어지리라  
[H3772](#)

וְלֹא- 7  
 그리고-아니한다-  
[H3808](#)

מוֹדָר 7  
 교훈을  
[H4148](#)

תִּקְרָו 7  
 받으리라  
[H3947](#)

אוֹתִי 7  
 나를  
[H0853](#)

תִּירָא 7  
 두려워하리라  
[H3372](#)

אֲדָ- 7  
 확실히-  
[H0389](#)

אָמַרְתִּי 7  
 말했다  
[H0559](#)

עֲלֵיְהֶם: 7  
 행위들-그들의  
[H5949](#)

כָּל- 7  
 모든-  
[H3605](#)

הִשְׁחִיתוּ 7  
 부패했다  
[H7843](#)

הִשְׁכִּימוּ 7  
 일찍이  
[H7925](#)

אֲכֹן 7  
 참으로  
[H0403](#)

עָלֶיהָ 7  
 에게-그것  
[H0403](#)

פָּקַדְתִּי 7  
 벌한  
[H0403](#)

אֲשֶׁר- 7  
 자-  
[H0403](#)

כָּל- 7  
 모든-것  
[H3605](#)

내가 이르기를 너는 오직 나를 경외하고 교훈을 받으라 그리하면 내가 형벌을 내리기로 정하기는 하였거니와 너의 거처가 끊어지지 아니하리라 하였으나 그들이 부지런히 그 모든 행위를 더럽게 하였느니라

כִּי 8  
 왜냐하면-  
[H3605](#)

לְעַד 8  
 에게-노획물  
[H5706](#)

קוּמִי 8  
 일어나기-나의  
[H3605](#)

לְיוֹם 8  
 에게-날  
[H3117](#)

יְהוָה 8  
 여호와-의  
[H3068](#)

נֹאמֶ- 8  
 선언이다-  
[H5002](#)

לִי 8  
 에게-나  
[H3605](#)

חִבּוֹ- 8  
 기다리라-  
[H2442](#)

לְכֹן 8  
 그러므로-  
[H3605](#)

כָּל- 8  
 모든-  
[H3605](#)

זַעֲמִי 8  
 분노-나의  
[H2195](#)

עָלֵיהֶם 8  
 에게-그들  
[H3605](#)

לְשַׁפֵּךְ 8  
 에게-쏟기  
[H8210](#)

מַמְלָכוֹת 8  
 왕국들을  
[H4467](#)

לְקַבְּצֵי 8  
 에게-모으기-나의  
[H6908](#)

גּוֹיִם 8  
 민족들을  
[H3605](#)

לְאַסֵּף 8  
 에게-모으기  
[H0622](#)

מִשְׁפָּטִי 8  
 정한-것-나의  
[H4941](#)

הָאָרֶץ: 8  
 땅-이  
[H0776](#)

כָּל- 8  
 모든-  
[H3605](#)

תֵּאָכַל 8  
 삼켜질-것이다  
[H0398](#)

קִנְיָתִי 8  
 질투-나의  
[H7068](#)

בְּאֵשׁ 8  
 에-불  
[H0784](#)

כִּי 8  
 왜냐하면-  
[H3605](#)

אֶפֶי 8  
 노-나의  
[H0639](#)

חֲרוֹן 8  
 맹렬함  
[H2740](#)

나 여호와가 말하노라 그러므로 내가 일어나 벌할 날까지 너희는 나를 기다리라 내가 뜻을 정하고 나의 분한과 모든 진노를 쏟으려고 나라들을 소집하며 열국을 모으리라 온 땅이 나의 질투의 불에 소멸되리라

בְּשֵׁם 9  
 에-이름  
[H8034](#)

כָּלֵם 9  
 모든-그들이  
[H3605](#)

לְקַרְא 9  
 에게-부르기  
[H7121](#)

בְּרוּחָהּ 9  
 깨끗한  
[H1305](#)

שִׁפְהָ 9  
 언어  
[H8193](#)

עַמִּים 9  
 민족들  
[H3605](#)

אֶל- 9  
 에게-  
[H0413](#)

אֶהְפֹּךְ 9  
 돌이키리라  
[H2015](#)

אָז 9  
 그때  
[H3605](#)

כִּי- 9  
 왜냐하면-  
[H3605](#)

אֶחָד: 9  
 하나  
[H0259](#)

שִׁכְמוֹ 9  
 어깨  
[H7926](#)

לְעֵבְרוֹ 9  
 에게-섬기기-그를  
[H5647](#)

יְהוָה 9  
 여호와-의  
[H3068](#)

그 때에 내가 열방의 입술을 깨끗케 하여 그들로 다 나 여호와의 이름을 부르며 일심으로 섬기게 하리니

יּוֹבְלוֹן 10  
 가져오리라  
[H2986](#)

פוֹצִי 10  
 흩어진-자들-나의-가  
[H3605](#)

בַּת- 10  
 딸-  
[H1323](#)

עֹתְרִי 10  
 기도하는-자들-나의  
[H3605](#)

כוֹשׁ 10  
 구스  
[H3605](#)

לְנַהַר־י 10  
 에게-강들-  
[H5104](#)

מִעֵבֶר 10  
 에서-건너편  
[H5676](#)

מִנְחָתִי: 10  
 예물-나의를  
[H4503](#)

내게 구하는 백성들 곧 내가 흩은 자의 딸이 구스 하수 건너편에서부터 예물을 가지고 와서 내게 드릴지라

כִּי 11  
 왜냐하면-  
[H3605](#)

כִּי 11  
 에게-나  
[H3605](#)

פָּשַׁעַת 11  
 범죄한  
[H6586](#)

אֲשֶׁר 11  
 자-  
[H3605](#)

עֲלֵילְתִּיךְ 11  
 행위들-너의  
[H5949](#)

מִכָּל 11  
 에서-모든  
[H3605](#)

תְּבוֹשִׁי 11  
 부끄러워하리라  
[H0954](#)

לֹא 11  
 아니한다  
[H3808](#)

הֵהוּא 11  
 그-  
[H1931](#)

בַּיּוֹם 11  
 에-날  
[H3117](#)

תּוֹסֵפִי 11  
 계속하리라  
[H3254](#)

וְלֹא- 11  
 그리고-아니한다-  
[H3808](#)

נִאֲמָתְךְ 11  
 교만-너의-에  
[H1346](#)

עֲלֵיוֹ 11  
 기뻐하는-자들을  
[H5947](#)

מִמְקַבְּדֶךָ 11  
 에서-그-안-너의  
[H7130](#)

אֲסִיר 11  
 제하리라  
[H5493](#)

וְאֵז 11  
 그때-  
[H3605](#)

קָרְשִׁי: 11  
 거룩한-나의  
[H6944](#)

בְּהָר 11  
 에-산  
[H2022](#)

עוֹד 11  
 다시  
[H5750](#)

לְנַבְהָהּ 11  
 에게-높이기  
[H1361](#)

그 날에 네가 내게 범죄한 모든 행위를 인하여 수치를 당하지 아니할 것은 그 때에 내가 너의 중에서 교만하여 자랑하는 자를 제하여 너로 나의 성산에서 다시는 교만하지 않게 할 것임이니라

יְהוָה: יְהוָה: יְהוָה: יְהוָה: יְהוָה: יְהוָה: יְהוָה: יְהוָה: 12  
 여호와와-의 에-이름 그리고-피하리라 그리고-낮은 가난한 백성 에-그-안-너의 그리고-남기리라  
[H3068](#) [H8034](#) [H2620](#) [H1800](#) [H6041](#) [H7130](#) [H7604](#)

내가 곤고하고 가난한 백성을 너의 중에 남겨 두리니 그들이 여호와와 이름의 의탁하여 보호를 받을지라

וְשָׂאֵרִית וְשָׂאֵרִית וְשָׂאֵרִית וְשָׂאֵרִית וְשָׂאֵרִית וְשָׂאֵרִית וְשָׂאֵרִית וְשָׂאֵרִית 13  
 거짓을 말하리라 그리고-아니한다- 불의를 행하리라 아니한다- 이스라엘-의-가 남은-자  
[H3577](#) [H1696](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3478](#) [H7611](#)

וְרָבְצוּ וְרָבְצוּ וְרָבְצוּ וְרָבְצוּ וְרָבְצוּ וְרָבְצוּ וְרָבְצוּ וְרָבְצוּ  
 그리고-눅히리라 먹이리라 그들이 왜냐하면- 속임-의 혀 에-입-그들의 발견되리라 그리고-아니한다-  
[H7257](#) [H1992](#) [H3956](#) [H6310](#) [H4672](#) [H3808](#)

וְאֵין וְאֵין וְאֵין וְאֵין וְאֵין וְאֵין וְאֵין וְאֵין  
 떨게-하는-자 그리고-없으리라  
[H2729](#) [H0369](#)

이스라엘의 남은 자는 악을 행치 아니하며 거짓을 말하지 아니하며 입에 궤환한 혀가 없으며 먹으며 누우나 놀라게 할 자가 없으리라

וְרָנָה וְרָנָה וְרָנָה וְרָנָה וְרָנָה וְרָנָה וְרָנָה וְרָנָה 14  
 딸아 마음 에-모든- 그리고-즐거워하라 기뻐하라 이스라엘아 외쳐라 시온 딸아 노래하라  
[H1323](#) [H3605](#) [H5937](#) [H8055](#) [H3478](#) [H7321](#) [H6726](#) [H1323](#)

וְיְרוּשָׁלַם: וְיְרוּשָׁלַם: וְיְרוּשָׁלַם: וְיְרוּשָׁלַם: וְיְרוּשָׁלַם: וְיְרוּשָׁלַם: וְיְרוּשָׁלַם: וְיְרוּשָׁלַם:  
 예루살렘-의  
[H3389](#)

시온의 딸아 노래할지어다 이스라엘아 기쁘게 부를지어다 예루살렘 딸아 전심으로 기뻐하며 즐거워할지어다

וְהָרַע וְהָרַע וְהָרַע וְהָרַע וְהָרַע וְהָרַע וְהָרַע וְהָרַע 15  
 에-그-안-너의 여호와 이스라엘-의 왕 원수-너의를 쫓아내셨다 심판들-너의를 여호와 제하셨다  
[H7130](#) [H3068](#) [H3478](#) [H4428](#) [H0341](#) [H6437](#) [H4941](#) [H3068](#) [H5493](#)

וְלֹא וְלֹא וְלֹא וְלֹא וְלֹא וְלֹא וְלֹא וְלֹא  
 다시 악 두려워하리라 아니한다-  
[H5750](#) [H3372](#) [H3808](#)

여호와가 너의 형벌을 제하였고 너의 원수를 쫓아내었으며 이스라엘 왕 여호와가 너의 중에 있으니 네가 다시는 화를 당할까 두려워하지 아니할 것이라

וְרָפוּ וְרָפוּ וְרָפוּ וְרָפוּ וְרָפוּ וְרָפוּ וְרָפוּ וְרָפוּ 16  
 약하게-하라 말라- 시온아 두려워하지 말라- 에게-예루살렘 말해질-것이다 그- 에-날  
[H7503](#) [H0408](#) [H6726](#) [H3372](#) [H0408](#) [H3389](#) [H0559](#) [H1931](#) [H3117](#)

וְיָדָי וְיָדָי וְיָדָי וְיָדָי וְיָדָי וְיָדָי וְיָדָי וְיָדָי  
 손들-너의를  
[H3027](#)

그 날에 사람이 예루살렘에게 이르기를 두려워하지 말라 시온아 네 손을 늘어뜨리지 말라

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 17  
 에-기쁨 에게-너 기뻐하실-것이다 구원하시리라 용사 에-그-안-너의 하나님-너의 여호와와  
[H8057](#) [H7797](#) [H3467](#) [H1368](#) [H7130](#) [H0430](#) [H3068](#)

וְיָחַשׁ וְיָחַשׁ וְיָחַשׁ וְיָחַשׁ וְיָחַשׁ וְיָחַשׁ וְיָחַשׁ וְיָחַשׁ  
 에-노래함 에게-너 즐거워하실-것이다 에-사랑-그의 조용히-하실-것이다  
[H7440](#) [H1523](#) [H0160](#)

너의 하나님 여호와가 너의 가운데 계시니 그는 구원을 베푸실 전능자시라 그가 너로 인하여 기쁨을 이기지 못하여 하시며 너를 잠잠히 사랑하시며 너로 인하여 즐거이 부르며 기뻐하시리라 하리라

18  
 קָרָפָה: עָלֶיָּהּ מְשָׁאֵת הָיָו מִמֶּנּוּ אֶסְפְּרֵי מְמוּעָד נוֹנֵי  
 수치 에게-그것 짐 그들이-있었다 에서-너 모았다 에서-절기 슬퍼하는-자들을  
[H2781](#) [H4864](#) [H1961](#) [H0622](#) [H4150](#) [H3013](#)

내가 대회를 인하여 근심하는 자를 모으리니 그들은 네게 속한 자라 너의 치욕이 그들에게 무거운 짐이 되었느니라

19  
 וְהוֹשַׁעְתִּי אֶת-וְהוֹשַׁעְתִּי אֶת-עָשָׂה הַנְּנִי  
 을- 그리고-구원하리라 그- 에-때 학대하는-자들-너의를 모든- 을- 행하리라 보라  
[H0853](#) [H3467](#) [H1931](#) [H6256](#) [H3605](#) [H0853](#) [H2009](#)

וְלֹשֵׁם וְלֹשֵׁם לְתַהֲלָה וְשִׁמְתִים אֶקְבֹּץ וְהַנְּדָחָה הַצְּלִעָה  
 에-모든- 그리고-에게-이름 에게-찬양 그리고-삼으리라-그들을 모으리라 그리고-쫓겨난-자들 저는-자들  
[H3605](#) [H8034](#) [H8416](#) [H6908](#) [H5080](#) [H6760](#)

בְּשִׁתָּם: הָאָרֶץ  
 부끄러움-그들의 땅  
[H1322](#) [H0776](#)

그 때에 내가 너를 괴롭게 하는 자를 다 벌하고 저는 자를 구원하며 쫓겨난 자를 모으며 온 세상에서 수욕 받는 자로 칭찬과 명성을 얻게 하리라

20  
 אֶתְכֶם אֲתֹן כִּי- אֶתְכֶם קִבְּצִי וּבִעַת אֶתְכֶם אֶבִּיא הָהִיא בְּעַת  
 을-너희 주리라 왜냐하면- 을-너희 모으기-나의 그리고-에-때 을-너희 데려오리라 그- 에-때  
[H0853](#) [H5414](#) [H0853](#) [H6908](#) [H6256](#) [H0853](#) [H0935](#) [H1931](#) [H6256](#)

שְׁבוּתֵיכֶם אֶת- בְּשׁוּבִי הָאָרֶץ עַמִּי בְּכֹל וְלְתַהֲלָה לְשֵׁם  
 포로-너희를 을- 에-돌아오게-하기-나의 땅-의 민족들 에서-모든 그리고-에게-찬양 에게-이름  
[H7622](#) [H0853](#) [H7725](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8416](#) [H8034](#)

יְהוָה: אָמַר לְעֵינֵיכֶם  
 여호와 말씀하신다 에게-눈들-너희  
[H3068](#) [H0559](#)

내가 그 때에 너희를 이끌고 그 때에 너희를 모을지라 내가 너희 목전에서 너희 사로잡힘을 돌이킬 때에 너희로 천하 만민 중에서 명성과 칭찬을 얻게 하리라 나 여호와와의 말이니라